

# Microsoft License Terms

MICROSOFTI TARKVARA LITSENTSITINGIMUSED

OFFICE 2016 TÖÖLAUARAKENDUS Viimati värskendatud: juuli 2015

KUI TEIE ELUKOHT (VÕI TEIE ETTEVÖTTE PEAMINE TEGEVUSKOHT) ON AMEERIKA ÜHENDRIIKIDES, LUGEGE SEDA SIDUVA VAHEKOHTU KLAUSLIT JA ÜHISHAGIST LOOBUMISE SÄTTEID PUNKTIST 9. SEE MÕJUTAB VAIDLUSTE LAHENDAMIST.

Täname, et olete valinud Microsofti!

Olenevalt sellest, kuidas Office'i tarkvara saite, kehtib see litsentsileping (i) teie ja seadme tootja või tarkvarainstallija vahel, kes levitab tarkvara teie seadmega, kui aga ostsite tarkvara jaemüüjalt, siis (ii) teie ja Microsoft Corporationi (või teie elukohast või ettevõtte puhul selle peamisest tegevuskohast olenevalt Microsoft Corporationi sidusettevõtte) vahel. Microsoft on Microsofti või mõne selle sidusettevõtte valmistatud seadme tootja ja Microsoft on jaemüüja, kui ostsite tarkvara otse Microsoftilt.

See leping kirjeldab teie õigusi ja tingimusi, mille alusel võite kasutada Office'i tarkvara. Lugege läbi kogu leping (sh kõik tarkvaraga kaasas olnud trükitud litsentsitingimused ja mis tahes lingitud tingimused), sest selle iga punkt on tähtis osa teile kehtivast lepingust. Lingitud tingimuste lugemiseks kleepige edastuslink brauseriaknasse.

Nõustudes selle lepinguga või kasutades tarkvara, nõustute kõigi nende tingimustega ja annate nõusoleku teatud teabe edastamiseks tarkvara aktiveerimise ja kasutamise ajal Microsofti privaatsusavalduse kohaselt, mida kirjeldatakse jaotises 4. Kui te ei nõustu tingimustega ega soovi neid järgida, siis ei tohi te tarkvara ega funktsioone kasutada. Võite pöörduda seadme tootja või installija poole või oma jaemüüja poole, kui ostsite tarkvara otse, et teha kindlaks, milline on nende tagastuspoliitika, ja tagastada tarkvara või seade ostusumma hüvitamiseks või krediidi saamiseks poliitika alusel. Peate järgima

seda poliitikat, mille puhul võib ostusumma tagastamiseks, kui see on võimalik, olla nõutav tarkvara tagastamine koos kogu seadmega, millesse tarkvara on installitud.

1. Ülevaade.

a. Kohaldatavus. See leping kehtib Office'i tarkvarale (mis on teie seadmesse eelinstallitud või mille olete ostnud jaemüüjalt ja ise installinud), kandjale, millel tarkvara saite (kui see on olemas), tarkvaras sisalduvatele fontidele, ikoonidele, pildi- või helifailidele ning samuti Microsofti värskendustele, täiendustele, lisadele või teenustele tarkvara jaoks, kui nendega pole kaasas muid tingimusi. Kui see leping sisaldab tingimusi, mis puudutavad funktsiooni või teenust, mida teie seadme puhul kasutada ei saa, siis need tingimused ei kehti.

b. Täiendavad tingimused. Olenevalt teie seadme võimalustest, konfiguratsioonist ja kasutamiseviisist võivad teatud funktsioonide, teenuste ja rakenduste kasutamisel kehtida muu osapoole tingimused.

(i) Mõned tarkvara funktsioonid pakuvad võrguteenuste pääsupunkti või põhinevad võrguteenustel ning nende teenuste kasutamisel kehtivad mõnikord eraldi tingimused ja privaatsuspoliitikad, näiteks Microsofti teenuselepe aadressil [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238'](https://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238'). Nende tingimuste ja poliitikate lugemiseks vaadake teenuse kasutustingimusi. Lugege neid kindlasti. Teenused ei pruugi kõigis piirkondades saadaval olla.

(ii) Tootja või installija võib eelinstallida ka rakendusi, millele kehtivad eraldi litsentsitingimused.

(iii) Tarkvara võib sisaldada muude tootjate programme, mida Microsoft (mitte muu tootja) litsentsib teile selle lepingu alusel. Teatud muude tootjate programmide kohta (kui neid on) on lisatud ainult teie teavitamiseks.

(iv) Tarkvara toimimise ajal võite kasutada selle fonte sisu kuvamiseks ja printimiseks. Fonte saate laadida sisu printimiseks

ajutiselt printerisse või muusse väljundseadmesse ja manustada fonte sisusse vastavalt fontide manustamispiirangutele.

## 2. Installimis- ja kasutusõigused.

a. Litsents. Tarkvara litsentsitakse, mitte ei müüda. Anname teile selle litsentsilepingu alusel õiguse installida (kui hankisite tarkvara jaemüüjalt) ja kasutada üht eksemplari seadmes (litsentsitud seade). Seda võib korraga kasutada üks inimene, kuid vaid juhul, kui järgite lepingu kõiki tingimusi. Vaadake allpool olevatest jaotistest 12-14 teavet litsentside ja tingimuste kohta, mis kehtivad tarkvara piiratud õigustega versioonidele, teatud geograafilistes piirkondades ja tarkvara eriversioonidele. Kui värskendate või täiendate mitteehtsat tarkvara Microsoftilt või sellekohase õigusega allikatest pärineva tarkvaraga, ei muuda see teie algset versiooni ega värskendatud/täiendatud versiooni ehtsaks ja sellises olukorras pole teil tarkvara kasutamiseks litsentsi.

b. Seade. Selles lepingus tähendab seade tarkvara käitamise võimega ja sisemise mäluosadega riistvarasüsteemi. Riistvarasektsiooni ja laba käsitletakse seadmena.

c. Piirangud. Tootjale või installijale ja Microsoftile jäävad kõik õigused (näiteks õigused intellektuaalomandiseaduste alusel), mida selles lepingus selgesõnaliselt edasi ei anta. Näiteks ei anna see litsents teile järgmisi õigusi ja te ei tohi teha järgmist:

(i) tarkvara funktsioone eraldi kasutada ega virtualiseerida;

(ii) tarkvara avaldada, kopeerida, välja üürida, liisida ega laenutada;

(iii) tarkvara üle anda (v.a selle lepinguga lubatud viisil);

(iv) kõrvaldada tarkvara tehnilisi kitsendusi või piiranguid;

(v) kasutada tarkvara serveritarkvarana või kommertslikuks hostimiseks, võimaldada mitmel kasutajal tarkvara üheaegset võrgu kaudu

kasutamist, installida tarkvara serverisse ja lasta kasutajatel seda eemalt kasutada ega installida tarkvara seadmesse ainult kaugkasutajatele kasutamiseks;

(vi) tarkvara pöördprojekteerida, dekompileerida või osadeks lahutada või püüda seda teha, v.a juhul, kui teie asukoha (või kui tegemist on ettevõttega, siis ettevõtte peamise tegevuskoha) seadused seda lubavad (isegi kui leping seda ei luba), misjuhuil võite teha vaid seda, mida teie elukohariigi seadused lubavad;

(vii) kui kasutate Interneti-põhiseid funktsioone, ei tohi te kasutada neid funktsioone viisil, mis võivad häirida teistel nende kasutamist, ega üritada pääseda ilma volitusetta juurde mis tahes teenusele, andmetele, kontole või võrgule ega neid kasutada.

d. Mitme kasutaja stsenaariumid.

(i) Mitu versiooni. Kui teile edastati tarkvara ostmisel mitu versiooni (nt 32-bitine ja 64-bitine versioon), võite nendest versioonidest installida ja aktiveerida korraga ainult ühe.

(ii) Mitu ühendust või ühendatud ühendused. Te ei tohi kasutada riist- või tarkvara mitme ühenduse loomiseks või ühendamiseks ega lubada muul viisil mitmel kasutajal, arvutil või seadmel saada juurdepääsu või kasutada tarkvara kaudselt litsentsitud arvuti kaudu.

(iii) Kasutamine virtuaalkeskkonnas. See litsents lubab teil installida ainult ühe tarkvaraeksemplari kasutamiseks ühes füüsilises või virtuaalses seadmes. Kui soovite kasutada tarkvara rohkem kui ühes virtuaalses seadmes, peate hankima iga eksemplari jaoks eraldi litsentsi.

(iv) Kaugpöördus. Võite kaugpöördustehnoloogia abil muu seadme kaudu avada ja kasutada litsentsitud arvutisse või seadmesse installitud tarkvara, kui litsentsitud arvutisse või seadmesse installitud tarkvara ei kasuta samaaegselt mõni teine kasutaja. Muud kasutajad võivad teisest seadmest kaugpöördustehnoloogiate abil litsentsitud seadmele

erinevatel aegadel juurde pääseda, kuid ainult seadmetest, millel on eraldi litsents selle tarkvara sama või uuema versiooni käitamiseks.

(v) Kaugabi. Võite aktiivse seansi ühiskasutuseks kasutada kaugabi tehnoloogiaid, hankimata tarkvara jaoks täiendavaid litsentse. Kaugabi võimaldab ühel kasutajal luua vahetu ühenduse muu kasutaja seadmega. Seda funktsiooni kasutatakse tavaliselt probleemide lahendamiseks.

e. Varukoopia. Võite tellida või alla laadida tarkvara ühe varukoopia aadressilt [office.com/backup](http://office.com/backup) ja kasutada seda ka tarkvara üleandmiseks, kui see osteti eraldiseisva tarkvarana jaemüüjalt allkirjeldatud viisil.

3. Edasiandmine kolmandatele isikutele. Selle jaotise sätted ei kehti, kui soetasite tarkvara Euroopa Majanduspiirkonnas, misjuhul tuleb tarkvara edasiandmisel ja kasutusõigustega seonduvalt järgida kehtivaid seadusi.

a. Seadmesse eelinstallitud tarkvara. Kui ostsite tarkvara seadmesse eelinstallituna, võite anda tarkvara otse teisele kasutajale edasi ainult koos litsentsitud seadmega. Edasi tuleb anda tarkvara ja (kui seadmel on see olemas) tootenumbrit sisaldav autentne Office'i märgis. Enne lubatud edasiandmisi peab teine pool nõustuma selle lepingu kohaldamisega tarkvara edasiandmisele ja kasutamisele.

b. Jaemüüjalt ostetud eraldiseisev tarkvara. Kui hankisite jaemüüjalt eraldiseisva tarkvara, võite teisaldada tarkvara muusse teile kuuluvasse seadmesse, kuid mitte rohkem kui korra 90 päeva jooksul (v.a riistvaratõrke tõttu, misjuhul võite teisaldada varem). Kui teisaldate tarkvara muusse seadmesse, on see seade edaspidi litsentsitud seade. Võite kanda tarkvara (koos selle litsentsiga) üle ka seadmesse, mis kuulub kellelegi teisele, kui (i) olete tarkvara esimene litsentsitud kasutaja ja (ii) uus kasutaja nõustub selle lepingu tingimustega. Iga kord kui tarkvara uude seadmesse edastate, peate selle eelmisest seadmest eemaldama. Te ei tohi tarkvara edastada litsentside ühiskasutuseks seadmete vahel.

4. Privaatsus, nõustumine andmete kasutamisega. Teie privaatsus on meie jaoks tähtis. Teatud tarkvarafunktsioonid saadavad kasutamise ajal teavet või võtavad seda vastu. Paljud neist funktsioonidest saab kasutajaliidesest välja lülitada või te ei pea neid kasutama. Selle lepinguga nõustudes ja tarkvara kasutades nõustute, et Microsoft võib koguda, kasutada ja avaldada teavet nii, nagu on kirjeldatud Microsofti privaatsusavalduses aadressil [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380'](https://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380') ja nagu võib olla kirjeldatud tarkvarafunktsioonidega seotud kasutajaliideses.

5. Lubatud tarkvara ja aktiveerimine. Teil on lubatud kasutada seda tarkvara ainult juhul, kui teil on olemas nõuetekohane litsents ja tarkvara on nõuetekohaselt aktiveeritud ehtsa tootevõtmega või muu lubatud meetodi abil. Kui loote tarkvara kasutamise ajal Interneti-ühenduse, võtab tarkvara automaatselt Microsofti või selle tütaretevõttega ühendust kinnitamaks, et tarkvara on ehtne ja litsents on litsentsitud seadmega seotud. Saate tarkvara Interneti või telefoni teel ka käsitsi aktiveerida. Mõlemal juhul toimub teatud andmete edastamine ja võidakse rakendada Interneti-, telefoni- ja SMS-teenuste hindu. Aktiveerimisel (või uuesti aktiveerimisel, mis võidakse käivitada seadme komponentide muutmisel) võib seade leida, et tarkvara installitud eksemplar on võltsing, valesti litsentsitud või sisaldab lubamatuid muudatusi. Kui aktiveerimine nurjub, püüab tarkvara end parandada, asendades muudetud Microsofti tarkvara ehtsa Microsofti tarkvaraga. Samuti võite saada meeldetuletusi tarkvara nõuetekohase litsentsi hankimise kohta. Te ei tohi aktiveerimisest kõrvale hoida ega seda vältida. Teatud värskendusi, tuge ja muid teenuseid võidakse pakkuda ainult ehtsa Microsofti tarkvara kasutajatele.

6. Värskendused. Tarkvara otsib regulaarselt tarkvaravärskendusi ning laadib need alla ja installib teie eest. Võite hankida värskendusi vaid Microsoftilt või volitatud allikatest ja lepinguga nõustudes annate ka nõusoleku võtta vastu seda tüüpi automaatseid värskendusi täiendavate teadeteta.

7. Geograafilised ja ekspordipiirangud. Kui tarkvara on mõeldud kasutamiseks üksnes teatud geograafilises piirkonnas, tohite seda

tarkvara aktiveerida ainult selles piirkonnas. Peale selle peate täitma kõiki tarkvara suhtes kohaldatavaid riiklikke ja rahvusvahelisi ekspordiseadusi ja -määrusi, mis hõlmavad piiranguid sihtkohtade, lõppkasutajate ja lõppkasutuse kohta. Lisateavet geograafiliste ja ekspordipiirangute kohta vaadake veebiaadressidelt [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='141397'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='141397') ja [microsoft.com/exporting](http://microsoft.com/exporting).

## 8. Klienditugi ja tagastamine

a. Seadmesse eelinstallitud tarkvara. Tarkvara tugiteenuste võimaluste kohta teabe saamiseks pöörduge seadme tootja või installija poole. Helistage tarkvara dokumentatsioonis antud tugiteenuste numbril. Otse Microsoftilt ostetud värskenduste ja täienduste puhul võib Microsoft osutada nõuetekohaselt litsentsitud tarkvarale piiratud tugiteenuseid, nagu on kirjeldatud veebilehel [support.microsoft.com/common/international.aspx](http://support.microsoft.com/common/international.aspx). Kui soovite raha tagastamist, pöörduge tootja või installija poole, et teha kindlaks, milline on nende hüvituspoliitika. Peate järgima neid eeskirju, mille puhul võib ostusumma tagastamiseks olla nõutav tarkvara tagastamine koos kogu seadmega, kuhu tarkvara on installitud.

b. Jaemüüjalt ostetud tarkvara. Microsoft osutab selle tarkvara piiratud tugiteenuseid õige litsentsiga tarkvarale, nagu on kirjeldatud veebiaadressil [support.microsoft.com/common/international.aspx](http://support.microsoft.com/common/international.aspx). Kui ostsite tarkvara jaemüüjalt ja soovite ostusummat tagasi saada, kuid see pole võimalik, pöörduge Microsofti tootetagastuspoliitika kohta teabe saamiseks Microsofti poole. Vt veebilehte [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide). Põhja-Ameerikas helistage telefonil (800) MICROSOFT või vaadake veebilehte [microsoft.com/info/nareturns.htm](http://microsoft.com/info/nareturns.htm).

9. Siduv vahekohus ja ühishagist loobumine, kui teie elukoht (või ettevõtte puhul tegevuskoht) on Ameerika Ühendriikides (ei kehti isikute puhul, kes elavad (või ettevõtete puhul, kelle peamine tegevuskoht on) väljaspool Ameerika Ühendriike).

a. Kaetud vaidlused - kõik peale intellektuaalse omandi. Mõiste vaidlus on kasutusel võimalikult laias tähenduses. See hõlmab igasugust nõuet või vastuolu teie ja tootja või installija või teie ja Microsofti

vahel seoses tarkvara, selle hinna või selle lepinguga mis tahes õigusliku teooria alusel, muu hulgas lepingu, garantii, lepinguvälise kokkuleppe, seaduse või eeskirja alusel, v.a vaidlused, mis puudutavad teie, teie litsentsiandjate, meie või meie litsentsiandjate intellektuaalse omandi õiguste jõustamist või kehtivust.

b. Saatke kõigepealt vaidluse teade postiga. Kui meie klienditeenindajad ei suuda teiega vaidlust lahendada, saatke vaidluse teade USA postiteenusega tootjale või installijale (ATTN: LEGAL DEPARTMENT. Microsoftiga seotud vaidluse kohta saatke teade Microsoft Corporationile (ATTN: LCA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399. Andke meile teada oma nimi, aadress, kuidas teiega ühendust võtta, milles on probleem ja mida soovite. Vormi leiate aadressilt [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245499.'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245499.') Teeme sama, kui meil teiega vaidlus tekib. Kui vaidlust ei õnnestu lahendada, võite (või võime meie) 60 päeva pärast alustada vahekohtumenetlust.

c. Kohtu kasutamine väiksemate vaidluste lahendamiseks. Vaidluse teate postitamise asemel ja juhul, kui täidate kohtu nõudmised, võite esitada meie vastu hagi oma asukohariigi (või ettevõtte puhul põhitegevuse asukoha) või meie põhitegevuse asukoha (King County, Washington USA) väikeste nõuete kohtus, kui vaidlus on teie ja Microsofti vahel. Loodame, et postitate vaidluse teate ja annate meile 60 päeva aega selle lahendamiseks, kuid te ei pea seda tegema enne väikeste nõuete kohtusse pöördumist.

d. Vahekohtu protseduur. AAA viib läbi vahekohtumenetluse ärilisi vaidlusi puudutavate vahekohtu reeglite kohaselt (või kui olete eraisik ja kasutate tarkvara isiklikuks otstarbeks või kui vaidluse väärtus on alla 75 000 USA dollari, olenemata sellest, kas olete eraisik või kuidas tarkvara kasutate, kehtivad tarbijate vahekohtureeglid). Lisateavet saate aadressilt [www.adr.org](http://www.adr.org) või helistades numbril 1 800 778 7879. Vahekohtumenetluse alustamiseks esitage AAA-le vorm aadressil [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245497;'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245497;') saatke koopia postiga tootjale või installijale (või Microsoftile, kui vaidlus on teie ja Microsofti vahel). Kui vaidluse summa on 25 000 USA dollarit või alla selle, viiakse mis tahes istung läbi telefoni teel, v.a juhul, kui



vahekohtunik leiab, et isiklik kohalviibimine istungil on põhjendatud. Isiklik istung toimub teie asukohariigis (või ettevõtte puhul põhitegevuse asukohas) või meie põhitegevuse asukohas (King County, Washington USA), kui vaidlus on teie ja Microsofti vahel. Saate ise valida. Vahekohtunik võib teile isiklikult samasugused kahjutasud määrata, nagu kohus seda teeks. Vahekohtunik võib väljastada määruse või otsuse üksnes teile isiklikult teie individuaalse nõude rahuldamiseks.

e. Vahekohtutasud ja maksed.

(i) Vaidlused, mille summa on 75 000 USA dollarit või vähem. Tootja või installija (või Microsoft, kui vaidlus on teie ja Microsofti vahel) hüvitab kohe teie kohtutasud, maksab AAA ja vahekohtu tasud ja katab kulud. Kui lükkate tagasi meie viimase kirjaliku kokkuleppepakumise, mis esitati enne vahekohtuniku määramist (viimane kirjalik pakkumine), läbib teie vaidlus kõik etapid vahekohtuniku otsuseni (kohtuotsus) ja vahekohtunik määrab teile suurema hüvitise kui oli kirjalikus pakumises, siis tootja või installija (või Microsoft, kui vaidlus on teie ja Microsofti vahel): (1) tasub hüvitise või 1000 USA dollarit olenevalt sellest, kumb on suurem; (2) tasub mõistlikus ulatuses teie võimalikud advokaaditasud; (3) kompenseerib mis tahes kulud (sh eksperttunnistaja tasud ja kulud), mis teie advokaadil seoses teie vahekohtu nõude uurimise, ettevalmistamise ja läbiviimisega mõistlikus ulatuses tekivad. Vahekohtunik määrab summad, kui teie ja meie neid kokku ei lepi.

(ii) Üle 75 000 USA dollari suurused vaidlused. Kohtutasude ja AAA ning vahekohtu tasude maksmisel ja kulude katmisel kehtivad AAA eeskirjad.

(iii) Vaidlused mis tahes summa ulatuses. Kui vahekohtumenetlust alustate teie, ei nõua me AAA või vahekohtuniku tasude maksmist ja kulude kompenseerimist ega teile kompenseeritud kohtutasude maksmist, kui vahekohtunik ei leia, et vahekohtu menetlust on alustatud kergekäeliselt või sobimatul eesmärgil. Meie algatatud vahekohtumenetluse korral tasume kõik menetluse algatamise, AAA ja vahekohtuniku tasud ning kompenseerime kulud. Me ei nõua teilt üheski

vahekohtu menetluses oma advokaaditasusid ega kulude kompenseerimist. Vaidluse summa määramisel ei arvestata selle hulka tasusid ja kulusid.

f. Tuleb esitada ühe aasta jooksul. Teie ja meie peame esitama mis tahes nõude või vaidluse (v.a jaotises 9.a kirjeldatud intellektuaalse omandiga seotud vaidlused) väikeste nõuete kohtusse ühe aasta jooksul ajast, kui neid oli esmakordselt võimalik esitada. Vastasel korral on see jäädavalt keelatud.

g. Osadeks lahutamine. Kui ühishagist loobumine on ebaseaduslik või jõustamatu seoses kogu vaidluse või mingi selle osaga, siis neid osi vahekohtumenetluses ei käsitleta, vaid nende menetlemist jätkatakse kohtus ja ülejäänud vaidluse menetlemine jätkub vahekohtus. Kui mõni muu jaotise 9 säte on ebaseaduslik või jõustamatu, lahutatakse see säte lepingust ja ülejäänud jaotis 9 jääb kehtima.

h. Konflikt AAA reeglitega. Kui leping on vastuolus AAA kaubandusliku vahekohtu reeglite või tarbijate vahekohtu reeglitega, rakendatakse lepingu sätteid.

i. Microsoft osapoolena või muu kasusaajana. Kui seadme tootja on Microsoft või kui ostsite tarkvara jaemüüjalt, on Microsoft üks lepingu osapooltest. Muidu ei ole Microsoft lepingu osapool, vaid teie ja tootja või installija vahelise kokkuleppe muu kasusaaja, kes aitab lahendada vaidlusi mitteformaalsete läbirääkimiste ja vahekohtu kaudu.

10. Kohaldatavad seadused. Kõiki tarkvaraga, selle hinnaga või selle lepinguga (sh lepingu rikkumise, riigi tarbijakaitse seaduste, ebaõiglase konkurentsi seaduste, kaudse garantii seaduste, ebaõiglase kasusaamise ja lepinguväliste kahjudega seotud nõuded) seotud vaidlusi ja nõudeid käsitletakse teie elukohariigi - või ettevõtte korral peamise tegevuskoha - seaduste alusel olenemata kollisioonipõhimõtetest, v.a vahekohus, mida käsitletakse FAA alusel.

11. Võrgud, andmed ja Interneti kasutamine. Tarkvara teatud funktsioonide ja teenuste, millele tarkvara kaudu juurde pääseb, kasutamiseks võib olla vaja seadmes Interneti-ühendust. Teie juurdepääsu ja kasutuse (sh tasud) puhul võivad kehtida teie

mobiilside- või Interneti-teenuse pakkuja lepingu tingimused. Teatud tarkvarafunktsioonid võivad aidata teil tõhusamalt Internetti pääseda, kuid tarkvara kasutamise arvutused võivad teenusepakkuja mõõtmistest erineda. Vastutate alati (i) oma plaanide ja lepingute tingimuste mõistmise ning järgimise eest ja (ii) mis tahes probleemide eest, mis tekivad võrkude (sh avalike/avatud võrkude) kasutamisest või neile juurdepääsemisest. Võite kasutada tarkvara võrkudega ühenduse loomiseks ja nende võrkude kohta juurdepääsuteabe jagamiseks ainult juhul, kui teil on selleks õigus.

12. Piiratud õigustega versioonid. Kui teie ostetud tarkvaraversioon on märgitud või muul viisil ette nähtud spetsiifiliseks või piiratud kasutamiseks, tohite seda kasutada ainult määratud viisil. Te ei tohi kasutada järgmisi tarkvaraversioone kommerts-, mittetulundus- ega tulundustegevuseks.

a. Akadeemiline või ülikoolidele mõeldud versioon. Akadeemiliseks kasutamiseks peate olema ostmise ajal (üli)õpilane, teaduskonna või õppeasutuse töötaja.

b. Kodukasutajate ja õppurite versioon.

c. Sõjaväelastele mõeldud tarkvara. Kui tarkvara on tähistatud sõjaväelastele mõeldud väljaandena („Military Appreciation“), peate olema selle litsentsimiseks „kvalifitseeritud sõjaväelasest kasutaja“. Selleks et olla kvalifitseeritud sõjaväelasest kasutaja, peate kehtivate USA föderaalsete ja -määruste alusel olema Ameerika Ühendriikides programmi Armed Services Exchanges volitatud patroon.

d. Kanada relvajõudude tarkvara. Kanada relvajõudude („Canadian Forces“) tähistust kandva väljaande litsentsimiseks peate olema CANEX-i volitatud patroon („CANEX Authorized Patron“). CANEX-i volitatud patroonid on järgmised.

- relvajõudude (CAF) liikmed (regulaar- ja reservväed) ja nende pereliikmed;

- veteranid (CAF-i endised liikmed) ja nende pereliikmed, sh surnute pereliikmed;
- välisriikide vägede liikmed, kes teenivad praegu CAF-is, ja nende perekonnaliikmed;
- Kanada relvajõudude mitteavalike vahendite büroo (Non-Public Funds, NPF; Canadian Forces, CF);
- sõjaväelaste perekondade ressursikeskuste (Military Family Resource Centres, MFRC) praegused töötajad;
- praegused Kanada kaitseministeeriumi (Department of National Defence, DND) ametnikud ja nende pereliikmed;
- Kuningliku Kanada ratsapolitsei (Royal Canadian Mounted Police, RCMP) endised ja praegused ametnikud ning nende pereliikmed;
- Defence Research and Development Canada (DRDC) praegused töötajad ja nende pereliikmed;
- Defence Construction Canada (DCC) praegused töötajad ja nende pereliikmed;
- aukolonelid/-kaptenid (N), kolonelleitnandid/komandörid ja nende pereliikmed;
- NPF, CF-i töötajate pereliikmed;
- MFRC-de töötajate pereliikmed.

13. Tarbijaõigused, piirkondlikud variatsioonid. Käesolev leping kirjeldab teatud juriidilisi õigusi. Teil võib oma osariigi või riigi seaduste järgi olla ka muid õigusi, sh tarbijaõigusi. Samuti võib teil olla õigusi lepingupoole suhtes, kellelt tarkvara hankisite. Käesolev leping ei muuda neid teisi õigusi, kui teie osariigi või riigi seadused ei luba neid õigusi muuta. Näiteks kui ostsite tarkvara mõnest

allolevast piirkonnast või kui kehtib kohustuslik riigi seadus, kehtivad teile järgmised sätted.

a. Austraalia. Väljend piiratud garantii tähendab Microsofti, tootja või installija antud selgesõnalist garantiid. See garantii on antud lisaks muudele õigustele ja hüvitistele, millele teil seaduste alusel võib õigus olla, sh teie õigused ja hüvitised Austraalia tarbijaõiguse alusel kehtivate kohustuslike garantiide järgi.

Selles jaotises tähendab kaup tarkvara, millele Microsoft, tootja või installija annab selgesõnalise garantiid. Meie kaupadele kehtivad garantiid, mida ei saa Austraalia tarbijaõiguse alusel välistada. Teil on õigus olulise rikke puhul kaup välja vahetada või raha tagasi saada ja saada kompensatsiooni muu mõistlikult ettenähtava kahju eest. Samuti on teil õigus lasta kaup parandada või asendada, kui kaup ei ole aktsepteeritava kvaliteediga ja rike ei kujuta endast olulist riket.

b. Kanada. Saate lõpetada oma seadmes värskenduste vastuvõtmise, lülitades Interneti-ühenduse välja. Kui looge Internetiga uuesti ühenduse, jätkab tarkvara värskenduste otsimist ja installimist.

c. Euroopa Liit. Akadeemilise kasutuse piirang ülalolevas jaotises Piiratud õigustega versioonid, akadeemilised ja ülikoolidele mõeldud versioonid ei pruugi teile kehtida. Teie kasutusõigused vastavad kohalikele seadustele, mis võivad muutuda.

d. Saksamaa ja Austria.

(i) Garantii. Õigesti litsentsitud tarkvara töötab märkimisväärses ulatuses nii, nagu on tarkvaraga kaasnevates Microsofti materjalides kirjeldatud. Siiski ei anna tootja, installija ega Microsoft litsentsitud tarkvaraga seoses mingit lepingujärgset garantiid.

(ii) Vastutuse piiramine. Tahtliku käitumise, ränga hooletuse, toote vastutuse seadusel põhinevate nõuete ja surma või inimvigastuse korral vastutab seadustega kooskõlas tootja, installija või Microsoft.

Arvestades eelnevat lauset, vastutab tootja või installija või Microsoft kerge hooletuse korral selliste oluliste lepingujärgsete kohustuste rikkumise eest, mille täitmine aitab kaasa lepingu nõuetekohasele järgimisele, mille rikkumine ohustab selle lepingu eesmärki ja mille järgimises võib osapool püsivalt kindel olla (nn peamised kohustused). Muul juhul ei vastuta tootja, installija või Microsoft kerge hooletuse eest.

e. Jaapan. Kui elate Jaapanis või hankisite tarkvara Jaapanis elades, anname teile meie litsentside alusel järgmised õigused eeldusel, et järgite lepingu kõiki tingimusi. Võite ka installida tarkvara teise eksemplari teise litsentsitud seadmesse ja seda kasutada kui esimese litsentsitud seadme litsentsitud kasutaja.

14. Kodukasutuse programm. Kui tarkvara on tähistatud kodukasutusprogrammi versioonina („Home Use Program User“), peate olema selle kasutamiseks kodukasutusprogrammi kasutaja („Home Use Program User“). Kodukasutusprogrammi kasutajaks saamiseks peate olema:

- sellise asutuse töötaja, millel on olemas tarkvaratagatisega (Software Assurance) Microsofti hulgilitsentsileping, kui ka
- tarkvara litsentsitud eksemplari või tarkvara sisaldava toote litsentsitud eksemplari (koos aktiivse tarkvaratagatisega) kasutaja.

15. Keelepaketid ja õigekeelsuse kontrollimise tööriistad. Kui soetate keelepaketi, keeleliidese paketi või õigekeelsuse kontrollimise tööriista, mis pakub täiendavat tarkvara keeleversiooni tuge, võite kasutada selle paketi või tööriistaga kaasasolevaid lisakeeli. Keelepaketid, keeleliidese paketid ja õigekeelsuse kontrollimise tööriistad moodustavad osa tarkvarast ning neid ei tohi eraldi kasutada.

16. Hindamine ja prooviversioon. Kui tarkvara kasutatakse hindamiseks (või katseks või demonstratsiooniks), ei tohi te tarkvara (sh märgistusega NFR või Edasimüümimine keelatud) müüa ega kasutada pärast hindamisperioodi. Hindamistarkvara (või katsetatav või demotarkvara) ei tohi kasutada aktiivses töökeskkonnas. Teatud tarkvara võidakse

litsentsida katsetamiseks. Teie õigus katsetarkvara kasutada piirneb katseperioodiga. Katsetarkvara ja katseperioodi pikkus määratletakse allalaadimis- või aktiveerimisprotsessi käigus. Teil võib olla võimalus teisendada katseperioodi õigused abonendi- või püsiõigusteks, kui neid pakutakse teile pärast katseperioodi aegumist. Pärast katseperioodi lõppemist, kui teisendamist ei toimu, lõpetab enamik katsetarkvara funktsioonidest töötamise. HINDAMIS- JA KATSETARKVARA LITSENTSITAKSE OLEMASOLEVAL KUJUL JA TEIE VASTUTATE TÄIELIKULT TARKVARA KVALITEEDI JA TOIMIVUSEGA SEOTUD RISKIDE EEST. KUI TARKVARA OSUTUB DEFJEKTSEKS, VASTUTATE KÕIGI HOOLDUS- JA PARANDUSTÖÖDE KULUDE EEST. MICROSOFT EI ANNA ÜHTKI SELGELT VÄLJENDATUD GARANTIID, TAGATIST EGA TINGIMUST. TEIL VÕIB VASTAVALT KOHALIKELE SEADUSTELE OLLA MUID TARBIJATELE KEHTIVAJD ÕIGUSI, MIDA KÄESOLEV LEPING EI SAA MUUTA. KOHALIKE SEADUSTEGA LUBATUD MÄÄRAL VÄLISTAB MICROSOFT KAUBASTATAVUSE, KINDLAKS OTSTARBEKS SOBIVUSE JA MITTERIKKUMISEGA SEOTUD KAUDSED GARANTIID.

17. Terve leping. See leping (kaasa arvatud tootja või installija või Microsofti pakutavate ja teie kasutatavate tarkvara täienduste, uuenduste, värskenduste ja teenustega kaasasolevad prinditud paber kandjal litsentsitingimused või muud tingimused) ja selles lepingus loetletud veebilinkidel olevad tingimused moodustavad tarkvara ja nende täienduste, uuenduste, värskenduste ja teenuste terviklepingu (v.a juhul, kui tootja või installija või Microsoft annab niisuguste täienduste, uuenduste, värskenduste või teenustega kaasa muid tingimusi). Lepingut saate vaadata pärast tarkvara käivitamist, minnes aadressile [microsoft.com/useterms](http://microsoft.com/useterms) või tarkvara jaotisse Fail - Konto - Teave. Võite tingimusi lugeda mis tahes selles lepingus oleva lingi kaudu pärast tarkvara käivitamist, tippides URL-i brauseri aadressiribale, kui olete selle tingimusega nõustunud. Nõustute lugema tingimusi (sh lingitud tingimused) enne tarkvara või teenuste kasutamist. Mõistate, et tarkvara ja teenuseid kasutades nõustute käesoleva lepinguga ja lingitud tingimustega. Sellesse lepingusse on lisatud ka teavet sisaldavad lingid. Teadete ja siduvate tingimuste lingid on järgmised:

· [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380') (Microsofti privaatsusavaldus)

· [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238') (Microsofti teenuselepe)

\*\*\*\*\*

## PIIRATUD GARANTII - SEADME TOOTJA / INSTALLIJA

Seadme tootja või installija garanteerib, et õigesti litsentsitud tarkvara töötab olulises ulatuses nii, nagu tarkvaraga kaasnevates Microsofti materjalides kirjeldatud. Kui olete värskendusi või täiendusi saanud otse Microsoftilt, annab Microsoft selle piiratud garantii 90 päeva pikkuse kehtivusaja jooksul neile piiratud garantii. See piiratud garantii ei kata teie põhjustatud probleeme ega probleeme, mis tekivad teie suutmatusel järgida suuniseid, või probleeme, mis on tingitud tootja, installija või Microsofti mõistlikule kontrollile allumatutest sündmustest. Piiratud garantii algab siis, kui teie tarkvaraeksemplari esimene kasutaja tarkvara omandab, ja kestab 90 päeva. Kui saate selle 90 päeva pikkuse perioodi jooksul tootjalt, installijalt või Microsoftilt täiendusi, värskendusi või asendustarkvara, kehtib garantii neile algse 90-päevase piiratud garantii allesjäänud perioodi või 30 päeva jooksul, olenevalt sellest, kumb periood on pikem. Tarkvaralitsentsi edasiandmisel piiratud garantii ei pikene.

Tootja või installija ega Microsoft ei anna muid selgesõnalisi garantiisid ega tingimusi. Tootja või installija ja Microsoft välistavad kõik kaubastatavuse, kindlaks otstarbeks sobivuse ja mitteüleastumisega seotud kaudsed garantiid ja tingimused. Kui teie kohalikud seadused ei luba kaudseid garantiisid välistada, kehtivad kaudsed garantiid, tagatised ja tingimused ainult piiratud garantii jooksul ja on piiratud sel määral, kui palju kohalik seadus lubab. Kui kohalik seadus nõuab käesolevast lepingust olenemata pikemat piiratud garantii perioodi, rakendub see pikem periood, kuid saate ainult selles lepingus lubatud hüvitsi.



Kui tootja, installija või Microsoft rikub piiratud garantiid, nõustub ta oma äranägemise kohaselt (i) tarkvara tasuta parandama või välja vahetama või (ii) võtma tarkvara (või omal valikul seadme, millesse tarkvara eelinstalliti) tagasi ja hüvitama selle eest tasutud summa (olemasolul). Tootja või installija (või Microsoft, kui ostsite tooted otse Microsoftilt) võib ka täiendusi, värskendusi ning asendustarkvara parandada või välja vahetada või teile nende eest tasutud summa tagastada (kui algselt nende eest maksite). Need on teie ainsad hüvitised piiratud garantii rikkumise eest. Kui teil on alust Microsoftilt kahjude hüvitamist nõuda, võite seda nõuda ainult otsese kahju ulatuses, mis ei ületa tarkvara eest makstud summat (või kuni 50 USA dollari väärtuses, kui saite tarkvara tasuta). Ostusumma tagasisaamiseks peate esitama ostutõendi ja toimima vastavalt tootja või installija tagastuspoliitikale. Kui see on seadmega kaasas, peab seadme külge jääma algne autentsusmärgise tõend, millel on kirjas tootenumber.

Jättes kõrvale parandamise, asendamise või raha tagastamise, mida tootja, installija või Microsoft võib pakkuda, ei kompenseerita teile selle piiratud garantii, selle lepingu ühegi muu osa või ühegi teooria alusel ühtegi kahju ega maksta muud hüvitist, muuhulgas saamata jäänud kasumi või otseste, tegevusest tulenevate, spetsiaalsete, kaudsete või juhuslike kahjude eest. Selle lepingu kahjude välistamised ja hüvitamise piirangud kehtivad ka juhul, kui teile kahjusid täies ulatuses ei hüvitata või kui tootja või installija või Microsoft teadis või oleks pidanud teadma võimalikest kahjudest või kui hüvitis ei täida oma põhieesmärki. Kuna mõni osariik ja riik ei luba kaudsete, ettenägematute või muude kahjude välistamist või piiramist, nii et need piirangud või välistamised ei pruugi teie puhul kehtida. Kui kohalik seadus lubab saada tootjalt, installijalt või Microsoftilt hüvitist kahjude eest, kuigi antud leping seda ei luba, ei ole võimalik saada hüvitist suuremas summas, kui maksite tarkvara eest (kui saite tarkvara tasuta, võite nõuda hüvitist kuni 50 USA dollari ulatuses).

GARANTIITOIMINGUD

Hoolduse või raha tagastamise puhul peate esitama koopia oma ostutõendist ja järgima tootja või installija tagastuspoliitikat, mille kohaselt tuleb teil võib-olla tagastada tarkvara ja terve seade, millesse see on installitud. Autentsusmärgise tõend, millel on kirjas tootenumber (kui see on seadmel olemas) peab jääma seadme külge.

Tarkvarale garantiiteeninduse hankimiseks pöörduge tootja või installija poole, kasutades selleks seadmega kaasa pandud aadressi või tasuta telefoninumbrit. Kui seadme tootja on Microsoft või kui ostsite tarkvara jaemüüjalt, võtke Microsoftiga ühendust:

1. Ameerika Ühendriigid ja Kanada. Piiratud garantiiga kaetud teenuse või Ameerika Ühendriikides või Kanadas ostetud tarkvara eest hüvitise nõudmise kohta küsige teavet Microsoftist telefonil (800) MICROSOFT, kirja teel aadressil Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 või minge veebilehele [microsoft.com/info/nareturns.htm](http://microsoft.com/info/nareturns.htm).

2. Euroopa, Lähis-Ida ja Aafrika. Kui omandasite tarkvara Euroopas, Lähis-Idas või Aafrikas, annab teile selle piiratud garantii Microsoft Ireland Operations Limited. Piiratud garantii raames kaebuse esitamiseks võtke ühendust ettevõttega Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland või kohaliku Microsofti sidusettevõttega (vt [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide)).

3. Austraalia. Kui ostsite tarkvara Austraalias, võtke kaebuse esitamiseks ühendust Microsoftiga aadressil 13 20 58; või ettevõttega Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.

4. Muud riigid. Kui ostsite selle tarkvara mõnest teisest riigist, võtke ühendust Microsofti kohaliku sidusettevõttega (vt [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide)).

\*\*\*\*\*

## PIIRATUD GARANTII - JAETOODE

Microsoft garanteerib, et õigesti litsentsitud tarkvara töötab olulises ulatuses nii, nagu tarkvaraga kaasnevates Microsofti materjalides kirjeldatud. See piiratud garantii ei hõlma teie põhjustatud probleeme ega probleeme, mis tekivad teie suutmatusest järgida juhiseid, või probleeme, mis on tingitud Microsofti mõistlikule kontrollile allumatutest sündmustest. Piiratud garantii algab, kui teie tarkvara eksemplari esimene kasutaja tarkvara ostab, ja kestab üks aasta. Kui saate selle aasta jooksul Microsoftilt täiendusi, värskendusi või asendustarkvara, kehtib garantii neile algse piiratud garantii ülejäänud perioodi või 30 päeva jooksul, olenevalt sellest, kumb periood on pikem. Tarkvara edasiandmisel piiratud garantii ei pikene.

Microsoft ei anna muid selgelt väljendatud garantiisid ega tingimusi. Microsoft välistab kaubastatavuse, kindlaks otstarbeks sobivuse ja mitteüleastumisega seotud kaudsed garantiid ja tingimused. Kui teie kohalikud seadused ei luba kaudseid garantiisid välistada, kehtivad kaudsed garantiid, tagatised ja tingimused ainult piiratud garantii jooksul ja on piiratud sel määral, kui palju kohalik seadus lubab. Kui kohalik seadus nõuab käesolevast lepingust olenemata pikemat piiratud garantii perioodi, rakendub see pikem periood, kuid saate ainult selles lepingus lubatud hüvitsi.

Kui Microsoft rikub piiratud garantiid, nõustub ta oma äranägemise kohaselt (i) tarkvara tasuta parandama või välja vahetama või (ii) võtma tarkvara (või oma äranägemise järgi Microsofti seadme, millesse tarkvara eelinstalliti) tagasi ja hüvitama selle eest tasutud summa (olemasolul). Need on teie ainsad hüvitised piiratud garantii rikkumise eest. See piiratud garantii annab teile konkreetseid õigushüved ja olenevalt riigist või osariigist võivad teil olla ka teised õigused.

Jättes kõrvale parandamise, asendamise või raha tagastamise, mida Microsoft võib pakkuda, ei kompenseerita teile selle piiratud garantii,

selle lepingu ühegi muu osa või ühegi teooria alusel ühtegi kahju ega maksta muud hüvitist, muuhulgas saamata jäänud kasumi või otseste, tegevusest tulenevate, spetsiaalsete, kaudsete või juhuslike kahjude korral. Selle lepingu kahjude välistamised ja hüvitamise piirangud kehtivad ka juhul, kui teile kahjusid täies ulatuses ei hüvitata või kui tootja või installija või Microsoft teadis või oleks pidanud teadma võimalikest kahjudest või kui hüvitis ei täida oma põhieesmärki. Kuna mõni osariik ja riik ei luba kaudsete, ettenägematute või muude kahjude välistamist või piiramist, nii et need piirangud või välistamised ei pruugi teie puhul kehtida. Kui kohalik seadus lubab saada Microsoftilt hüvitist muude kahjude eest, kuigi see leping seda ei luba, ei ole võimalik saada hüvitist suuremas summas, kui maksite tarkvara eest (kui saite tarkvara tasuta, võite nõuda hüvitist kuni 50 USA dollari ulatuses).

#### GARANTIITOIMINGUD

Hoolduse või raha tagastamise puhul peate esitama koopia oma ostutõendist ja järgima Microsofti tagastuseeskirju, mis võivad nõuda, et desinstalliksite tarkvara ja tagastaksite selle Microsoftile või tagastaksite tarkvara koos terve Microsofti seadmega, millesse tarkvara on installitud. Autentsusmärgise tõend, millel on kirjas tootenumber (kui see on seadmel olemas) peab jääma seadme külge.

1. Ameerika Ühendriigid ja Kanada. Piiratud garantiiga kaetud teenuse või Ameerika Ühendriikides või Kanadas ostetud tarkvara eest hüvitise nõudmise kohta küsige teavet Microsoftist telefonil (800) MICROSOFT, kirja teel aadressil Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 või minge veebilehele [microsoft.com/info/nareturns.htm](http://microsoft.com/info/nareturns.htm).

2. Euroopa, Lähis-Ida ja Aafrika. Kui omandasite tarkvara Euroopas, Lähis-Idas või Aafrikas, annab teile selle piiratud garantii Microsoft Ireland Operations Limited. Piiratud garantii raames kaebuse esitamiseks võtke ühendust ettevõttega Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland või kohaliku Microsofti sidusettevõttega (vt [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide)).

3. Austraalia. Kui ostsite tarkvara Austraalias, võtke kaebuse esitamiseks ühendust Microsoftiga aadressil 13 20 58; või ettevõttega Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.

4. Muud riigid. Kui ostsite selle tarkvara mõnest teisest riigist, võtke ühendust Microsofti kohaliku sidusettevõttega (vt [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide)).